

CASO®

D E S I G N

## Руководство по эксплуатации

### Микроволновая печь

### M 20 Ecostyle Pro



Артикул № 3311

---

**Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)**

Райффайзенштрассе 9

D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы :

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

E-mail: [kundenservice@caso-design.de](mailto:kundenservice@caso-design.de)

Интернет: [www.caso-design.de](http://www.caso-design.de)

Документ №: 3311 17-09-2020

Возможны опечатки

© 2020 Braukmann GmbH

---

Руководство по эксплуатации.....	1	
<b>1</b>	<b>Руководство по эксплуатации.....</b>	<b>5</b>
1.1	Общие указания.....	5
1.2	Информация о данном руководстве .....	5
1.3	Предупредительные указания.....	5
1.4	Ограничение ответственности .....	6
1.5	Защита авторского права .....	6
<b>2</b>	<b>Безопасность .....</b>	<b>6</b>
2.1	Использование по назначению .....	7
2.2	Общие требования техники безопасности .....	7
2.3	Источники опасности .....	10
2.3.1	Опасность, исходящая от микроволн.....	10
2.3.2	Опасность ожога .....	11
2.3.3	Опасность пожара .....	12
2.3.4	Опасность взрыва.....	13
2.3.5	Опасность электрического тока .....	13
2.4	Ввод в эксплуатацию .....	14
2.5	Указания по безопасности.....	14
2.6	Объем поставки и проверка после транспортировки.....	14
2.7	Распаковка .....	15
2.8	Утилизация упаковки.....	15
2.9	Установка.....	15
2.9.1	Требования к месту установки:.....	15
2.9.2	Избегание радиопомех.....	16
2.10	Сборка аксессуаров.....	16
2.10.1	Стекланный вращающийся поднос .....	16
2.11	Подключение к сети.....	16
<b>3</b>	<b>Устройство и функции.....</b>	<b>17</b>
3.1	Полный обзор.....	18
3.2	Элементы управления и дисплей .....	19
3.3	Техника безопасности .....	20
3.3.1	Предупреждающие надписи на приборе .....	20
3.3.2	Фиксатор дверцы .....	20
3.4	Паспортная табличка.....	20
<b>4</b>	<b>Эксплуатация и функционирование.....</b>	<b>20</b>
4.1	Принципы приготовления в микроволновой печи .....	20
4.2	Режимы работы: .....	21
4.3	Информация о посуде для микроволновой печи .....	21

---

---

4.4	Открывание / закрывание дверцы.....	22
5	Режим «Микроволны» .....	22
6	Размораживание .....	23
7	Очистка и уход .....	23
7.1	Указания по безопасности.....	23
7.2	Очистка 24	
8	Устранение неисправностей.....	25
8.1	Указания по безопасности.....	25
8.2	Причины и устранение неисправностей.....	25
9	Утилизация отслужившего прибора.....	26
10	Гарантия.....	27
11	Технические характеристики .....	27

# 1 Руководство по эксплуатации

## 1.1 Общие указания

Прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции.

Ваша микроволновая печь прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем вам много удовольствия от использования!

## 1.2 Информация о данном руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью микроволновой печи (в дальнейшем именуемой «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором.

Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку прибора.

Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

## 1.3 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

**▲GEFAHR**

### ОПАСНОСТЬ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲WARNING**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲VORSICHT****ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.** Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**HINWEIS****ПРИМЕЧАНИЕ**

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

**1.4 Ограничение ответственности**

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- технических изменений, модификаций прибора;
- использования не разрешенных запчастей.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

**1.5 Защита авторского права**

Данная документация защищена авторским правом. Bruukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное. Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

**2 Безопасность**

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

---

## 2.1 Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для:

- размораживания
- подогревания
- приготовления продуктов питания и напитков.

Данный прибор предназначен также для использования:

- на кухне для сотрудников магазинов, офисов и других коммерческих организаций;
- в мини-гостиницах типа B&Bs;
- в фермерских хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, отелях и других жилых учреждениях.

Другое использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

### **▲WARNING** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **Опасность из-за использования не по назначению!**

Опасность может исходить от прибора, если оно используется не по назначению и / или по-другому, чем указано в Руководстве.

- ▶ Используйте прибор исключительно по назначению.
- ▶ Соблюдайте принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены. Все риски несет пользователь.

## 2.2 Общие требования техники безопасности

### **HINWEIS** Примечание

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

Прочтите все эти инструкции перед использованием прибора.

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ Прибор не предназначен для сушки, подогрева или обогрева живых животных.

- ▶ Этот прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возможные опасности.
- ▶ Дети должны чистить и обслуживать прибор только в возрасте старше 8 лет и под присмотром взрослых. Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Храните прибор и его соединительный кабель в недоступном месте для детей в возрасте до 8 лет.
- ▶ Прибор могут использовать люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и / или знаний об их использовании, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают возникающие опасности.
- ▶ Неисправные детали всегда следует заменять оригинальными запчастями. Только такие детали гарантируют соблюдение требований безопасности.
- ▶ Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновых печах.
- ▶ Используйте этот прибор только по прямому назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте в этом приборе едкие химические вещества или пары. Этот тип прибора специально разработан для нагрева, приготовления или сушки пищи. Он не предназначен для промышленного или лабораторного использования.



- ▶ Не используйте этот прибор, если у него поврежден шнур или вилка, если он не работает должным образом или если он был поврежден или упал. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- ▶ Пищевые термометры нельзя использовать во время работы микроволновой печи.
- ▶ Прибор представляет собой ISM-прибор группы 2 класса В. К приборам данной категории относятся все приборы промышленного, научного и медицинского использования, в которых для обработки материалов намеренно производится или используется высокочастотное излучение, например, электромагнитное излучение, а также приборы с электроэрозионным действием. Приборы класса В предназначены для использования в домашнем хозяйстве и рассчитаны на подключение к системе бытового электроснабжения и низковольтным устройствам в зданиях.
- ▶ Микроволновая печь должна стоять отдельно.
- ▶ Микроволновую печь нельзя использовать в шкафу.
- ▶ Прибор следует устанавливать задней стороной к стене.
- ▶ Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или отдельным прибором дистанционного управления.
- ▶ **Предупреждение:** Прибор нельзя устанавливать над варочной поверхностью или над другим источником высоких температур, так как это может привести к повреждениям прибора и аннулированию гарантии.

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Прибор предназначен исключительно для домашнего, а не для промышленного пользования.
- ▶ Ни в коем случае не снимайте фиксаторы, расположенные на задней стороне и по бокам прибора, так как они обеспечивают необходимое минимальное расстояние для циркуляции воздуха.
- ▶ Перед перемещением прибора закрепите вращающийся стеклянный поднос, чтобы не повредить.
- ▶ Микроволновая печь предназначена исключительно для размораживания, приготовления и варки продуктов на пару.
- ▶ Прибор нельзя чистить пароочистителем.

## 2.3 Источники опасности

### 2.3.1 Опасность, исходящая от микроволн

**▲WARNING****Предупреждение**

**Воздействие микроволн на человеческое тело может привести к травмам.** Чтобы оградить себя и третьих лиц от воздействия микроволнового излучения, следуйте нижеприведенным правилам техники безопасности.

- ▶ Ни в коем случае не используйте прибор с открытой дверцей. Неисправный или измененный выключатель безопасности может привести к опасностям, исходящим от микроволновой печи.
- ▶ Если дверь или дверные уплотнения повреждены, запрещается эксплуатировать прибор до тех пор, пока он не будет отремонтирован уполномоченным лицом.
- ▶ **Предупреждение:** В связи с возможными опасностями ремонт и операции по техническому обслуживанию прибора, при которых необходимо снимать покрытие, защищающее от воздействия облучения, разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

---

## 2.3.2 Опасность ожога

### **▲WARNING** Предупреждение

**Продукт, нагреваемый с помощью данного прибора, а также используемая кухонная посуда и поверхность прибора могут сильно нагреваться.**

Чтобы не обжечься и не обжечь других, следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности.

- ▶ При нагревании напитков в микроволновой печи они могут внезапно вскипеть, поэтому необходимо обращаться с содержащими их емкостями осторожно.
- ▶ Не жарьте продукты в духовке. Горячее масло может повредить детали прибора и посуду и даже вызвать ожоги кожи.
- ▶ Содержимое бутылочек или стаканчиков для малышей во избежание ожогов после разогревания необходимо перемешать и проверить его температуру, прежде чем давать ребенку.
- ▶ Кухонные приборы могут нагреваться вследствие передачи тепла от продуктов. Мы рекомендуем использовать в качестве защиты прихватки.
- ▶ Дверца и наружные поверхности прибора могут сильно нагреваться во время его эксплуатации.
- ▶ Во время работы прибора его доступные поверхности могут нагреваться до высоких температур.
- ▶ Извлекая продукты из печи, используйте кухонные прихватки или защитные перчатки.
- ▶ Осторожно! При открывании крышек или снятии защитных пленок может выходить горячий пар.

---

### 2.3.3 Опасность пожара

#### **▲WARNING** Предупреждение

**При неправильном использовании прибора существует опасность пожара вследствие воспламенения содержимого.** Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Ни в коем случае не используйте прибор для хранения или сушки воспламеняющихся материалов.
- ▶ Не подогревайте спирт в неразведенном состоянии.
- ▶ Пустой прибор нельзя использовать.
- ▶ Пользуйтесь посудой предназначенной для использования в микроволновых печах.
- ▶ Для снижения опасности пожара во внутреннем пространстве печи:
  - a) Не оставляйте прибор без присмотра, если Вы разогреваете или готовите продукты в одноразовых емкостях из пластика, бумаги или других воспламеняющихся материалов.
  - b) Удалите проволочные застёжки с бумажных или пластиковых пакетов перед тем, как поместить пакет в прибор.
  - c) Если Вы почувствовали дым, чтобы погасить пламя, выключите прибор или отсоедините его от сети и не открывайте дверцу.
  - d) Не храните ничего внутри печи. Когда прибор не работает, его нельзя использовать для хранения бумажных предметов, кухонной утвари или продуктов.
- ▶ Одноразовые емкости из пластика должны иметь свойства, перечисленные в разделе **«Примечания касательно посуды, используемой в микроволновой печи».**

---

**▲WARNING** Предупреждение

► Микроволновая печь предназначена для подогрева блюд и напитков. Сушка продуктов питания или одежды и нагревание грелок, тапочек, губок, влажной ткани и т. п. могут привести к травмам или возгоранию.

### 2.3.4 Опасность взрыва

**▲WARNING** Предупреждение

**При неправильном использовании прибора существует опасность взрыва вследствие возникновения избыточного давления.**

Во избежание опасности взрыва следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- Никогда не разогревайте продукты и напитки в закрытых емкостях, так как эти емкости могут взорваться.
- Не подогревайте внутри прибора яйца в скорлупе или яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться и после завершения тепловой обработки в микроволновой печи.
- В продуктах с толстой кожурой, например, картофеле, целых тыквах, яблоках или каштанах перед приготовлением в приборе необходимо сделать проколы.

### 2.3.5 Опасность электрического тока

**▲GEFAHR** Опасность

Смертельная опасность от поражения электрическим током!

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

**▲GEFAHR****Опасность**

- ▶ Прибор нельзя использовать, если его кабель или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При контакте с разъемами и соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность электрического удара. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ **Осторожно:** ремонтировать или обслуживать прибор кем-либо, кроме специалиста, опасно, потому что в этих обстоятельствах придется снимать крышку, которая обеспечивает защиту от микроволнового излучения. Это также относится к замене шнура питания или освещения. В таких случаях отправьте прибор в наш сервисный центр.

## 2.4 Ввод в эксплуатацию

В данной главе Вы получите важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Во избежание опасностей и повреждений следуйте данным указаниям:

## 2.5 Указания по безопасности

**▲WARNUNG****Предупреждение**

- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!
- ▶ По причине тяжести прибора транспортировка, а также распаковка и установка прибора должны осуществляться двумя лицами.

## 2.6 Объем поставки и проверка после транспортировки

Как правило, микроволновая печь M 20 Ecostyle Pro поставляется со следующими компонентами:

- Микроволновая печь M 20 Ecostyle Pro
- Роликовое кольцо
- Стекланный вращающийся поднос
- Руководство по эксплуатации

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

## 2.7 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, действуйте следующим образом:

- Выньте прибор из коробки и удалите упаковочный материал.
- Снимите аксессуары, находящиеся в варочной камере, и удалите упаковочный материал.
- Удалите защитную клейкую ленту красного цвета на дне рабочей камеры.
- Снимите синюю защитную пленку с самого прибора

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Во избежание царапин и загрязнений защитную пленку снимите непосредственно перед установкой прибора в месте использования.
- ▶ Не снимайте защитную пленку на внутренней стороне дверцы (при наличии), так как она служит для более легкой очистки прибора.

## 2.8 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.

Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока, чтобы в случае заявления гарантийной претензии вновь упаковать прибор соответствующим образом.

## 2.9 Установка

### 2.9.1 Требования к месту установки:

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердом, плоском, горизонтальном, теплостойком основании с достаточной несущей способностью для самой печи и максимально тяжелого блюда, приготавливаемого в ней.
- Выбирайте место для установки таким образом, чтобы дети не могли достать до горячих поверхностей прибора.

- 
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или во встроенный шкаф.
  - Не устанавливайте прибор в горячем, мокром либо очень влажном месте или вблизи легковоспламеняющегося материала.
  - Для бесперебойной работы прибора необходимо обеспечить достаточный приток воздуха. Оставьте 20 см свободного пространства над печью, 10 см позади нее, а также по 5 см с обеих сторон.
  - Не закрывайте и не блокируйте отверстия на приборе.
  - Не снимайте регулируемые ножки прибора.
  - Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
  - Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

### **2.9.2 Избегание радиопомех**

Прибор может привести к возникновению помех радиоприемников, телевизоров и тому подобных приборов.

Нижеперечисленные меры помогут устранить или минимизировать помехи:

- Выполните очистку двери и уплотнительных поверхностей прибора.
- Устанавливайте радиоприемники, телевизоры и т.д. как можно дальше от прибора.
- Подключите прибор к другой розетке, чтобы для прибора и для приемника, на котором возникают помехи, использовались разные электрические контуры.
- Для обеспечения хорошего приема используйте правильно установленную антенну для приемника.

## **2.10 Сборка аксессуаров**

### **2.10.1 Стекланный вращающийся поднос**

Соберите стекланный вращающийся поднос следующим образом:

- Вставьте роликное кольцо
- Вставьте стекланный вращающийся поднос так, чтобы канавка на нижней стороне стеклнного подноса вошла в приводной вал.

## **2.11 Подключение к сети**

Для обеспечения безопасной работы прибора без сбоев при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим специалистом по электрике.



- 
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
  - Удостоверьтесь, что соединительный провод не поврежден и не переброшен через горячие и/или остроконечные поверхности.
  - Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А.
  - Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит Вашу внутреннюю проводку. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

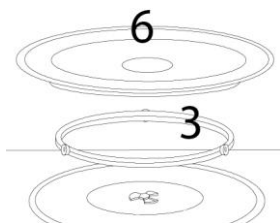
### **3 Устройство и функции**

В этой главе представлены важные замечания по безопасности, касающиеся устройства и функций прибора.

### 3.1 Полный обзор



- (1) Защитный фиксатор дверцы
- (2) Окно печи
- (3) Роликовое кольцо
- (4) Панель управления
- (5) Вентиляционное отверстие печи (пленку не снимать!)
- (6) Стекло́нный вращающийся поднос



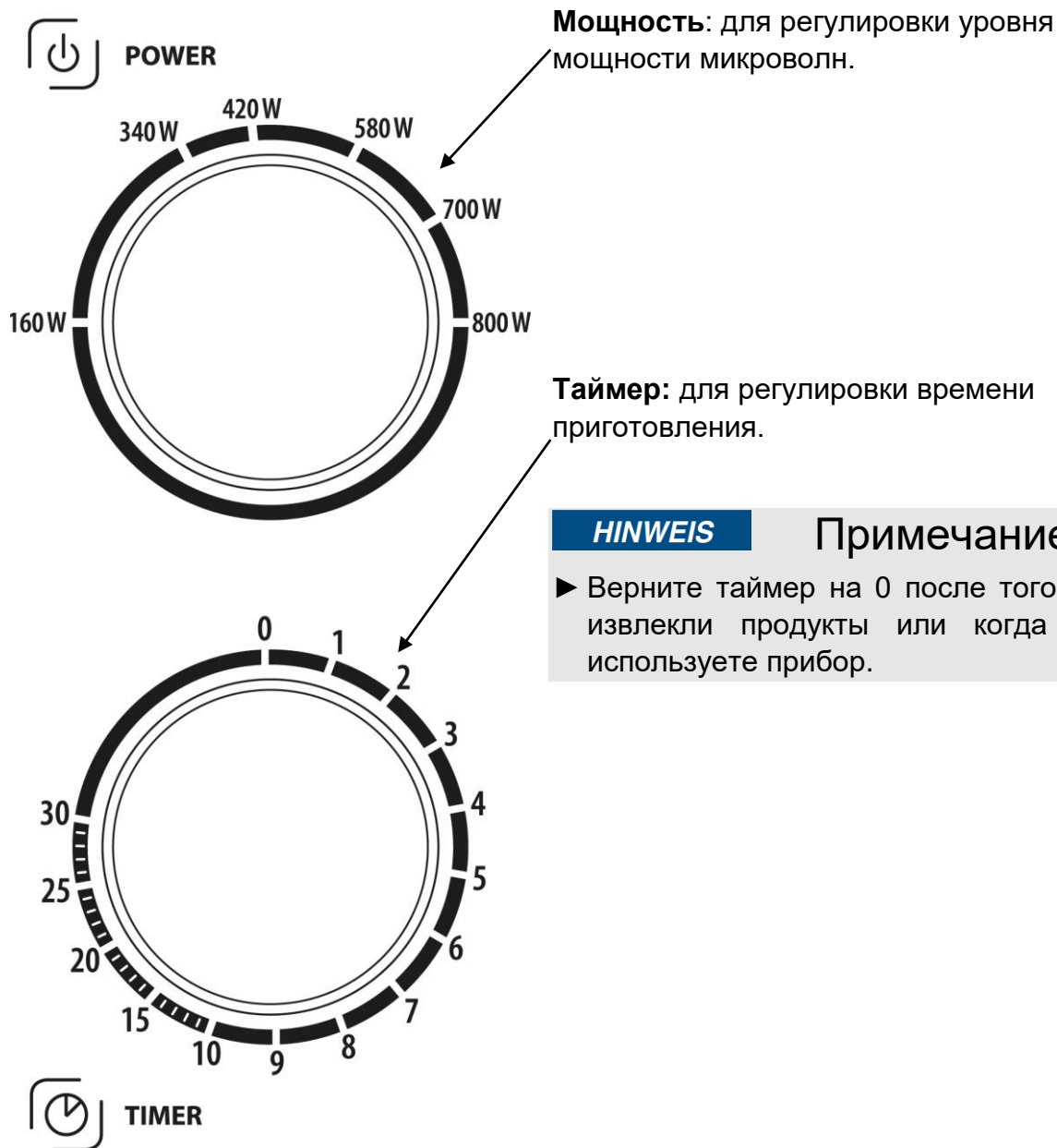
#### **HINWEIS**

#### **Примечание**

- ▶ Не эксплуатируйте прибор, если в нем нет стекло́нного вращающегося подноса и роликового кольца.

### 3.2 Элементы управления и дисплей

#### M 20 ECOSTYLE PRO



---

## 3.3 Техника безопасности

### 3.3.1 Предупреждающие надписи на приборе

#### **▲VORSICHT** ОСТОРОЖНО

##### **Опасность вследствие горячей поверхности!**

На задней верхней поверхности находится предупредительное указание об опасности вследствие горячих поверхностей. Поверхности прибора могут очень сильно нагреваться.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора. Опасность ожога!
- ▶ Не ставьте и не кладите на прибор никакие предметы.

### 3.3.2 Фиксатор дверцы

В фиксатор дверцы прибора встроен предохранительный выключатель, препятствующий работе прибора при открытой дверце.

#### **▲VORSICHT** ОСТОРОЖНО

##### **Опасность, исходящая от микроволн!**

При неисправности данного предохранительного устройства или отказе от его использования Вы подвергаете себя и третьих лиц непосредственному воздействию микроволнового излучения.

- ▶ Не используйте прибор, если его предохранительный выключатель поврежден.
- ▶ Не выводите предохранительное устройство из действия.

## 3.4 Паспортная табличка

Паспортная табличка с параметрами подключения и мощности находится на задней стороне прибора.

## 4 Эксплуатация и функционирование

В этой главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

#### **▲WARNUNG** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы, чтобы можно было быстро отреагировать в случае опасности.

### 4.1 Принципы приготовления в микроволновой печи

- Мощность и время, необходимые для приготовления/ разогревания блюда в микроволновой печи, зависят от исходной температуры, количества, вида и характеристик блюда. Используйте минимальное время приготовления, продлевайте процесс приготовления по необходимости.
- Тщательно распределяйте приготавливаемый продукт. Наиболее толстые части располагайте у внешнего края емкости.

- 
- Закройте приготавливаемый продукт на время приготовления. Крышка позволяет предотвратить разбрызгивание и способствует равномерному приготовлению/ разогреванию.
  - Во время разогревания для поддержания равномерного распределения температуры продукт необходимо многократно переворачивать, перераспределять или перемешивать.
  - Микробы, которые могут содержаться в блюдах, погибают только при достаточно высоких температурах (> 70 °С) и при достаточно продолжительном времени приготовления (> 10 мин).
  - Продукты с твердой кожурой или оболочкой, например, томаты, сосиски, картофель в мундире, баклажаны, необходимо надколоть в нескольких местах или надрезать, чтобы через сделанные проколы/ надрезы мог выходить пар и продукты не взрывались.
  - Яйца без скорлупы можно готовить в микроволновой печи только в том случае, если в яичном желтке предварительно были сделаны проколы. В противном случае яичный желток может разбрызгаться с высоким давлением после приготовления.
  - Блюда типа мясных фрикаделек по прошествии половины времени приготовления необходимо перекалывать сверху вниз и от центра к внешнему краю.

## 4.2 Режимы работы:

Прибор можно использовать в разных режимах работы. Нижеприведенное перечисление наглядно представляет возможные режимы работы прибора:

### ◆ Режим «Микроволны»

Этот режим подходит для обычного разогревания продуктов.

### ◆ Режим «Размораживание»

Этот режим работы подходит для размораживания замороженных продуктов.

## 4.3 Информация о посуде для микроволновой печи

Идеальный материал для посуды, используемой в микроволновой печи, является проницаемым и позволяет энергии проходить сквозь емкость и разогревать продукт, находящийся в ней.

При выборе подходящей посуды соблюдайте следующие советы:

- ▶ Микроволны не проникают сквозь металл. Поэтому не стоит использовать металлическую посуду или посуду с металлической отделкой.
- ▶ Для приготовления в микроволновой печи не используйте продукты, изготовленные из переработанной бумаги, так как они могут содержать крошечные металлические фрагменты, которые могут вызвать искры и / или стать причиной пожара.
- ▶ Используйте круглую или овальную посуду вместо квадратной или прямоугольной, так как в противном случае еда может перегреться в углах.
- ▶ Запрещается использовать алюминиевую фольгу во время работы микроволновой печи.

Нижеприведенная таблица содержит исходные данные в части выбора правильной посуды для микроволновой печи:

Кухонная посуда	Микроволновая печь
Стеклопечная жаропрочная посуда	✓
Не жаропрочная стеклянная посуда	✗
Жаропрочная керамическая посуда	✓
Пластиковые емкости, устойчивые к действию микроволнового излучения	✓
Бумажные полотенца	✓
Металлический стеллаж	✗
Металлический противень	✗
Металлический контейнер	✗
Алюминиевая фольга и алюминиевые емкости	✗

#### 4.4 Открывание / закрывание дверцы

##### ◆ Открывание дверцы

Слегка потяните дверную ручку, чтобы открыть дверцу прибора. Если прибор включен, текущая программа приготовления будет прервана.

##### **HINWEIS**

##### Примечание

► Чтобы тепло, накопившееся внутри варочной камеры, могло выйти, оставьте дверцу на несколько секунд открытой, прежде чем вставить руку в камеру.

##### ◆ Закрывание дверцы

Закройте дверь, пока дверная защелка не зафиксируется со звуком. Если текущая программа приготовления была прервана в результате открытия дверцы, текущая программа приготовления будет продолжена автоматически.

## 5 Режим «Микроволны»

1. Установите желаемую мощность, соответствующим образом повернув ручку управления мощностью.
2. Установите желаемое время, соответственно повернув ручку управления временем.
3. После выбора мощности и времени прибор автоматически начнет готовку.
4. По окончании времени приготовления звучит один звуковой сигнал.

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Всегда поворачивайте ручку управления временем на 0, когда вы не используете прибор.
- ▶ Не используйте прибор, когда он пустой. Это может привести к повреждению.

Мощность		
800 Ватт	Высокая	Готовка
700 Ватт	Средне-высокая	Бережное приготовление и нагрев
580 Ватт	Средняя	Подогревание небольшого количества продуктов
420 Ватт	Средне-низкая	Кипячение
340 Ватт	Размораживание	Бережное размораживание
160 Ватт	Низкая	Подогрев

## 6 Размораживание

Установите ручку управления мощностью на 280 Вт. Этот уровень предназначен для аккуратного размораживания продуктов. Установите таймер управления на желаемое время. По истечении половины времени перемешайте пищу.

## 7 Очистка и уход

В этой главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

### 7.1 Указания по безопасности

**▲ VORSICHT** Осторожно

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Микроволновую печь необходимо регулярно очищать и убирать остатки продуктов. Если Вы не будете содержать микроволновую печь в чистоте, это отрицательно скажется на сроке ее эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора, а также к поражению грибками и бактериями.
- ▶ Перед очисткой выключите микроволновую печь и отсоедините ее от сети.
- ▶ Варочная камера после использования может быть горячей. Опасность ожога! Подождите, пока прибор остынет.

**▲VORSICHT****Осторожно**

- ▶ Выполняйте очистку варочной камеры после использования, как только она остынет. Слишком долгое ожидание приводит к ненужному усложнению процесса очистки, а в крайних случаях делает очистку невозможной. Слишком сильные загрязнения в определенных обстоятельствах могут привести к повреждению прибора.
- ▶ При попадании влаги внутрь прибора возможно повреждение электронных деталей. Следите за тем, чтобы через отверстие для вентилирования внутрь прибора не попала жидкость.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.
- ▶ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки стекла дверцы печи, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к разбиванию стекла.

**7.2 Очистка****◆ Варочная камера и внутренняя часть дверцы**

- Содержите варочную камеру микроволновой печи в чистоте. Вытирайте прилипший к стенкам разбрызгиваемый или пролившийся продукт влажной салфеткой. При сильном загрязнении микроволновой печи можно использовать мягкое чистящее средство.
- Чтобы удалить брызги продукта с дверцы, окошка и уплотнения дверцы, используйте влажную салфетку. Скопление остатков продукта на уплотнении дверцы может привести к тому, что дверца перестанет плотно закрываться, вследствие чего микроволны могут исходить от печи.
- Пар, оседающий на дверце печи, вытирайте сухой салфеткой. Образование пара возможно при установке прибора в месте с повышенной влажностью, это нормально. После очистки внутреннего пространства печи оставьте дверцу печи открытой, пока прибор не высохнет.
- Чтобы удалить запахи из микроволновой печи, смешайте сок и цедру одного лимона с чашкой воды, вылейте смесь в глубокую емкость, устойчивую к воздействию микроволнового излучения, и на пять минут включите режим «Микроволны». Затем тщательно протрите микроволновую печь мягкой салфеткой насухо.
- После очистки внутреннего пространства печи оставьте дверцу печи открытой, пока прибор не высохнет.

**◆ Передняя часть устройства и панель управления**

- Очистите переднюю часть прибора и панель управления мягкой, слегка влажной тканью.
- Помните, что панель управления не должна намочнуть. Для очистки используйте мягкую влажную ткань.



**HINWEIS****Примечание**

► Во избежание случайного включения прибора оставляйте дверцу прибора открытой.

◆ **Внешний корпус**

- Очистите внешние поверхности прибора влажной тканью.
- Поверхности из нержавеющей стали можно очищать общедоступными очистителями для нержавеющей стали.

◆ **Вращающийся поднос и роликочное кольцо**

- Стекланный вращающийся поднос необходимо периодически снимать и чистить. Вымойте поднос в теплом мыльном растворе или в посудомоечной машине.
- Роликочное кольцо следует регулярно чистить, чтобы предотвратить чрезмерный шум или нарушение вращения. Катящееся кольцо можно мыть в слабом мыльном растворе или в посудомоечной машине. Пожалуйста, не забудьте вернуть ролик обратно после очистки.
- Протрите дно духовки мягким чистящим средством. Если дно духовки сильно загрязнено, можно использовать мягкое чистящее средство.

## 8 Устранение неисправностей

В этой главе Вы получите важные указания к устранению неисправностей. Следуйте данным указаниям во избежание опасностей и повреждений.

### 8.1 Указания по безопасности

**▲ VORSICHT**

### Осторожно

- Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

### 8.2 Причины и устранение неисправностей

Нижеприведенная таблица поможет при устранении мелких неисправностей.

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения
Выбранная программа не запускается	Дверца прибора не закрыта	Закрыть дверцу прибора
	Вилка питания не вставлена	Включить прибор в сеть!
	Предохранитель не сработал	Включить предохранитель
Вращающийся поднос резко поворачивается	Грязь между вращающимся подносом и основанием варочного изгиба	Удалите грязь

	Грязь на роликовом кольце	
	Слишком большая емкость для приготовления пищи	Используйте другую посуду
Пища недостаточно разморожена, разогрета или приготовлена по истечении заданного времени.	Неправильно выбрано время или мощность	Повторно установите время и уровень мощности Повторить процесс
Прибор работает, а освещение варочной камеры не работает	Неисправность освещения варочной камеры	Обратиться в сервисную службу для ремонта освещения варочной камеры
Во время работы микроволновой печи слышны странные звуки	Блюдо накрыто алюминиевой фольгой	Снять алюминиевую фольгу
	Используемая посуда содержит металл, и в варочной камере возникают искры	Соблюдать указания в отношении используемой посуды!
Время на панели индикации не соответствует действительности	Сбой питания	Настроить время заново

#### **HINWEIS**

### Примечание

- ▶ Если после вышеуказанных мероприятий проблема не будет устранена, обратитесь в сервисную службу.

## 9 Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности. В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.



#### **HINWEIS**

### Примечание

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

---

## 10 Гарантия

Мы предоставляем 24-месячную гарантию на этот прибор, начиная с даты продажи, на дефекты, связанные с производственными дефектами или дефектами материала. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования, а также неисправности, которые лишь незначительно влияют на работу или стоимость прибора. Расходные материалы, повреждения при транспортировке, поскольку мы не несем за них ответственности, а также повреждения, возникшие в результате любого ремонта, который не был выполнен нами, также исключаются из гарантийных прав. Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и имеет соответствующий уровень производительности. Любое использование в коммерческих ситуациях покрывается гарантией только в той степени, в которой оно будет сопоставимо с нагрузками, возникающими при использовании в домашних условиях. Он не предназначен для дополнительного коммерческого использования. В случае обоснованных претензий мы по своему усмотрению отремонтируем неисправный прибор или заменим его исправным. О любых неурегулированных неисправностях необходимо сообщать в течение 14 дней с момента доставки. Все дальнейшие претензии исключены. Чтобы обеспечить соблюдение гарантийного требования, свяжитесь с нами перед возвратом прибора (всегда предоставляйте нам подтверждение покупки).

## 11 Технические характеристики

Прибор	Микроволновая печь
Название	M 20 Ecostyle Pro
Артикул №	3311
Параметры подключения	230 – 240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	1200 Вт (Микроволны)
	≤ 1 Вт (в режиме ожидания)
Номинальная мощность	800 Вт
Рабочая частота	2450 МГц
Внешние размеры (Ш/В/Г):	460 x 265 x 365 мм
Размеры варочной камеры (Ш/В/Г):	296 x 180 x 280 мм
Емкость	Са. 20 л
Вес	10,6 кг